



sena XXXIII nru. 136

april – ġunju 2021

## Is-Sena Liturgika tal-Knisja

WERREJ

Fr Raymond Gatt OP Editorjal	1
Mons. Lawrenz Sciberras It-tliet festi prinċipali matul is-sena liturgika tal-Lhud	5
Fr Jesmond Manicaro Is-Sena Liturgika fl-Ewwel Tliet Sekli	13
Fr Anton Farrugia Pisani OFM Iċ-ċelebrazzjoni tas-Sena Liturgika llum, wara t-tiġdid tal-Koncilju Vatikan II	25
Fr Michael Bugeja Il-Lezzjonarju: L-Inkarnazzjoni tal-Kelma fil-Liturgija	45
Mons. Prof. Hector Scerri It-Teoloġija tas-Sena Liturgika	55
Papàs Martin Zammit Is-Sena Liturgika fit-Tradizzjoni Orjentali	67
Fr Paul Gatt OP 45 sena ilu miet il-Prof. P. Serafin Zarb OP (1899-1976)	75
Fr Joseph Agius OP Il-Majjistru Serafin M. Zarb u l-istorja tal-formazzjoni tal-Kanon tal-Iskrittura skont S. Wistin	81
Kontributuri	103

# It-Teologija tas-Sena Liturgika

Mons. Prof. Hector Scerri

## Dahla

Is-Sena Liturgika, fl-opinjoni tiegħi, tittieħed wisq *for granted* minn ħafna Nsara. Hafna jidraw iċ-ċiklu tal-festi daqslikieku kien xi ħaġa awtomatika li ssib tagħrif dwarha fil-kalendarju jew fl-almanakk li ħafna jħobbu jżommu fil-kċina u li fuqu jniżżlu d-dati tal-*birthdays* jew xi appuntament mediku. Għal xi wħud, is-Sena Liturgika forsi tixbah is-sena skolastika, bi żmien il-lezzjonijiet, l-eżamijiet u l-btajjal. Forsi ftit jaħsbu li s-Sena Liturgika għandha t-teologija tagħha li tirregolaha u tagħtiha ritmu qaddis. Ir-raġuni għal dan hu li l-pern tas-Sena Liturgika hija l-festa solenni tal-Għid il-Kbir. Minn din iċ-ċelebrazzjoni jiddependu ż-żminijiet liturgici kollha, fi kliem ieħor, l-Avvent, żmien il-Milied, ir-Randan, żmien il-Għid u ż-Żmien Ordinarju (jew ta' Matul is-Sena). F'dan l-artiklu qasir, se nkunu qiegħdin nirriflettu mhux dwar iċ-ċelebrazzjonijiet liturgici matul is-sena jew il-karatteristiċi tagħhom, u lanqas dwar l-aspett storiku tal-liturgija, imma dwar it-teologija li tinsab fil-pedament tas-Sena Liturgika.

L-istudjuż tal-liturgija, ir-Rev. Jean-Jacques von Allmen (1917-1994) li kien ukoll *pastor* Protestant Svizzeru, u professur li fis-snin 50, 60 u 70 kien jgħallek it-Teologija Prattika fl-Università ta' Neuchâtel fl-Iszwizzera, kien jisħaq li s-Sena Liturgika tipprovd *repetitorium* tal-Istorja tal-Fidwa. Ir-repetizzjoni taċ-ċelebrazzjonijiet tal-Misteru ta' Kristu għandha valur kbir, anki għax tiggarantixxi li fil-parroċċi kollha ssir ta' kull sena l-proklamazzjoni ta' dak kollu li jikkostitwixxi l-pedament tat-teologija tal-Fidwa. Von Allmen kien isostni wkoll li ċ-ċelebrazzjoni tas-Sena Liturgika – li min-natura tagħha hija ċiklika għax tirrepeti ruħha ta' kull sena – kienet tobbliga lir-rgħajja tal-erwieħ

iwasslu lil dawk kollha afdati f'idejhom għall-għejjun tal-fidi fil-Kelma t'Alla. Barra minn hekk, ikompli Von Allmen, l-imgħammdin kellhom il-possibilità li jduqu, ftit ftit, u ta' kull sena, il-milja tal-Misteru tal-Fidwa, japprezzaw l-imħabba t'Alla u jirriflettu dwar l-għaqda fost il-Knejjes mifrudin, għax dak li kien jiġi cċelebrat f'kull Knisja kien qed jiġi cċelebrat fi Knejjes oħra, għalkemm differenti.<sup>1</sup>

## Il-Misteru ta' Kristu

Is-Sena Liturgika hija ż-żmien partikulari li fih, bħala Knisja, aħna ngħixu ma' Ĝesù l-attwalizzazzjoni tal-ħidma salvifika tiegħu permezz tal-liturgija. Meta f'dan il-kuntest, aħna ngħidu "attwalizzazzjoni", aħna nifhmu li dak li għamel Ĝesù darba, meta bata, miet u qam minn bejn l-imwiet, nerġġiġu ngħixuh aħna fiċ-ċelebrazzjoni tas-sagamenti matul kull jum tas-Sena Liturgika.

Fil-Kostituzzjoni dwar il-Liturgija tal-Koncilio Vatikan II, *Sacrosanctum Concilium* (1963), insibu dan: "Il-Knisja mqaddsa ommna thoss li jmiss lilha li tiċċelebra, b'tifikira qaddisa, f'jiem magħżula matul is-sena, l-opra tas-salvazzjoni tal-Għarus Divin tagħha" (par.102). Fi kliem ieħor qeqħidin għalhekk nistqarru li mal-mixja tas-Sena Liturgika – permezz ta' żminijiet qaddisa u permezz ta' festi – tiġġedded quddiemna, permezz ta' sinjal li jidhru, permezz ta' talb li nisimgħu u li ngħidu u b'mod sagrémentalment effikaċi l-fidwa li ġabilna Ĝesù.

Dak li jseħħi matul is-Sena Liturgika muwiex xi forma ta' kommemorazzjoni (bħal meta nfakkru xi ġrajja fl-istorja tal-pajjiż jew xi anniversarju tal-ħajja ta' xi persunaġġ jew xi ġrajja importanti fil-ħajja tagħna), imma huwa *ċelebrazzjoni ħajja, mhux xi 're-enactment*. Kull ċelebrazzjoni li ssir issa għandha: (a) aspett ta' tifikira (*anamnesi*) għax inharsu lura lejn dak li għamel Ĝesù; (b) aspett prezenti jew dimostrattiv (għax illum nissieħbu fil-ħajja u fil-missjoni ta' Kristu); u (c) aspett li jħares lejn il-futur imħejji għalina (*eskatologiku*). *Il-misteri kollha tal-ħajja ta' Kristu – partikularment il-Misteru tal-Ġhid tiegħi – isiru, b'xi mod, prezenti fiż-żminijiet kollha tal-istorja.* Dan hu li jagħmel is-Sena Liturgika differenti mis-sena civili jew kalendarja, u differenti mis-sena skolastika, mis-sena agrikola (tal-bdiewa) u

mis-sena finanzjarja (ta' bank, ta' kumpanija jew azjenda oħra). Hi u tiżvolgi s-Sena Liturgika, aħna ngħixu mill-ġdid il-misteri kollha tal-ħajja tal-Verb Inkarnat u nissieħbu fihom permezz tal-liturgija. Meta ngħid 'liturgija', qed nirreferu mhux biss għall-Quddiesa, imma għal-Liturgija tas-Sigħat u kull aspett ieħor tal-liturgija. Is-Sena Liturgika, għalhekk, tpoġġi n-Nisrani f'kuntatt dirett mal-grazzja tas-salvazzjoni li jagħtina Ĝesù. Il-qawwa tal-merti ta' Kristu u l-ghana tagħhom tasal għand il-fidili kollha matul is-Sena Liturgika (ara *Sacrosanctum Concilium*, par.102). Il-preżenza ta' Ĝesù fiċ-ċelebrazzjoni tas-Sena Liturgika hija preżenza effikaċi.

Huwa importanti li hawnhekk niċċaraw punt. Filwaqt li f'kull ċelebrazzjoni ta' festa partikulari, aħna niġu f'kuntatt mal-Misteru kollu tal-Mulej fit-totalità tiegħu, irridu ngħidu wkoll li s-Sena Liturgika "taqsam" il-Misteru wieħed tal-Mulej b'mod li n-Nisrani, f'ċelebrazzjoni speċifika tas-Sena jkun jista' jissieħeb mal-Mulej f'dak l-aspett speċifiku tal-Misteru, pereżempju l-Inkarnazzjoni, it-Twelid, l-Epifanija, il-Magħmudija, il-ħajja pubblika, it-Trasfigurazzjoni, l-Aħħar Ċena, it-Tbatija, il-Mewt u l-Qawmien, it-Tlugh fis-sema u Pentekoste.

Bosta liturgisti jiddeskrivu s-Sena Liturgika u ċ-ċelebrazzjoni tal-Misteru ta' Kristu bħala moviment dinamiku li jgħaddina minn ġrajja għal oħra permezz ta' *moviment "ċirkulari-spirali"*.<sup>2</sup> Permezz ta' dan il-moviment, l-Insara jgħixu l-Misteru ta' Kristu billi jersqu lejh. Dan il-moviment la għandu bidu u lanqas tmiem, iżda hemm *kontinwità*. Il-liturgista Dumnikan Irénée Henri Dalmais (1914-2006), fil-fatt, jiispjega li kull forma ta' organizzazzjoni fil-liturgija, trid jew ma tridx, għandha rabta mal-bosta ċikli kożmiċi li jiddeterminaw ir-ritmu tal-eżistenza fiż-żmien. Din ir-relazzjoni neċċessarja tiġi mill-fatt tat-tifsira marbuta mal-mixja taż-żmien f'relazzjoni ma' ġrajjiet specjali (bil-Grieg, *kairoi*) meta Alla intervjeta fl-istorja tal-umanità biex isalvana. Ir-ritmu taż-żmien insibuh digà mill-ewwel kapitlu tal-ktieb tal-Ġenesi (ritmu kożmiku li huwa simboleġġjat mis-sitt "ijiem" tal-ħolqien). Insibu wkoll ir-ritmu annwali tal-festi tal-Poplu Lħudi, kif naqraw fil-ktieb tal-Esodu u tal-Levitiku,<sup>3</sup> bħall-*Pascha* (l-Ġhid), Għid il-Ħamsin u Jum it-Tpattija.

Is-Sena Liturgika mhux biss tgħaqqad flimkien il-misteri kollha mfakkra f'jiem differenti tas-sena, imma turi li hemm rabta intrinsika bejniethom. Fi kliem ieħor, per eżempju, meta niċċelebraw il-Milied, fl-istess ħin niċċelebraw il-passjoni, il-mewt u l-qawmien ta' Ĝesù li erbgħin jum wara, tela' s-sema minn fejn bagħat l-Ispirtu s-Santu, filwaqt li fil-mixja tagħna bhala Knisja pellegrina nistennew bit-tama t-tieni miġja tiegħu. Hawn, mill-ġdid, nagħmel distinzjoni bejn sena kalendarja jew sena skolastika jew sena finanzjarja fuq naħa waħda, u s-Sena Liturgika fuq naħa oħra. Filwaqt li s-sena kalendarja għandha x-xhur li huma *clear-cut*, u l-istess is-sena skolastika bit-trimestri (*terms*) jew semestri, u l-istess is-sena agrikola u dik finanzjarja, *fis-Sena Liturgika hemm dinamiċità kontinwa*, għax ngħaddu minn misteru għal ieħor, u fl-istess ħin inżommu quddiem ghajnejna l-Misteru kollu tal-Fidwa tagħna.

## **Il-Pern tas-Sena Liturgika kollha kemm hi:**

### **Iċ-Ċelebrazzjoni tal-Għid il-Kbir**

Il-quċċata tal-missjoni tal-Iben t'Alla seħħet fil-Qawmien tiegħu minn bejn l-imwiet. Bl-ubbidjenza perfetta tiegħu u bil-passaġġ tiegħu “minn din id-dinja għal għand il-Missier” (Gw 13:1), Ĝesù kiseb is-salvazzjoni għall-umanità kollha. Flimkien mal-Inkarnazzjoni, il-Misteru tal-Għid u t-Tieni Miġja tal-Iben (*il-parousia*) fl-aħħar taż-żmien jagħmlu l-akbar ġrajja fl-istorja tad-dinja, il-ġrajja li nsejħulha *the Christ Event*. Din hija *grajja waħda* li tibda fl-Inkarnazzjoni tal-Verb Inkarnat fil-ġuf tal-Vergni Marija, tilhaq il-quċċata fil-Misteru tal-Għid u sseħħi għal kollox fil-milja kollha tagħha meta “kollox jingabar taħt Ras waħda li hu Kristu, kulma hu fis-sema u kulma hu fl-art” (Ef 1:10).

Matul is-Sena Liturgika, aħna niċċelebraw *the Christ Event* kollu kemm hu, inkluż it-Tieni Miġja tiegħu li aħna qed nistennew bit-tama. Niċċelebrawha mhux biss fil-festa ta' Kristu Sultan tal-Holqien kollu, imma wkoll kull nhar ta' Hadd, anzi f'kull quddiesa. Fl-istess ħin, irridu nistqarru wkoll li fit-Tradizzjoni kollha tal-Knisja, l-Għid kien, u jibqa', dejjem imħares bhala l-akbar festa. Fil-fatt, il-festi kollha li niċċelebraw huma marbuta, b'modi differenti, imma kumplimentari,

mal-Ghid tal-Mulej. Din hi r-raguni l-ghala qed nuża l-kelma ‘pern’ biex nitkellem dwar iċ-ċentralità tal-Ghid il-Kbir. Ghall-kelma *pern*, *It-Teżawru ta’ Albert W. Agius*, jaġħtina dawn in-nomi ekwivalenti: “għarqub, ċaċċiża, kavilja kbira, witet, ċappetta, għaksa, fus, assi, dussies, magħżel, qofol, baži, sies, pont ċentrali, mandrin.”<sup>4</sup> Dawn in-nomi jgħinuna nkomplu nifhmu kif *kulma niċċelebraw matul is-Sena Liturgika jiddependi mill-Għid il-Kbir, mhux biss bħala data fil-kalendarju, imma teologikament u liturgikament*. Għalhekk, l-Għid il-Kbir huwa l-festa *per eccellenza*, għax huwa l-festa ewlenija tagħna l-Insara.

F’bosta mill-kitbiet ta’ Missirijiet il-Knisja, aħna niltaqgħu mal-espressjoni sabiħa *Paschale Sacramentum* (li tfisser ukoll *il-Misteru tal-Għid*). Insibuha fl-omelji tal-Papa San Girgor il-Kbir (590-604), kif ukoll fil-kotba liturgici antiki li jissejħu Sagmentarji. It-tifsira shiħa ta’ dan li qed ngħidu nistgħu nkomplu niskopruha f’żewġ talbiet sbieħ u profondi mil-liturgija għanja tal-Vgħili tal-Għid. F’din l-ewwel talba, nistgħu napprezzaw ir-rabta li hemm bejn il-Patt il-Qadim u l-Patt il-Ġdid, u għalhekk bejn l-Għid tal-Patt il-Qadim (u t-tifkira storika tal-Exodu mill-jasar tal-Ēgittu) u l-Għid tal-Patt il-Ġdid (li aħna ngħixu mill-ġdid f’kull quddiesa għax isseħħi ir-ri-attwalizzazzjoni tiegħu). Huwa l-misteru tal-ħniena ta’ Alla li jorbothom flimkien:

*O Alla,*

*Bil-kliem tal-Patt il-Qadim u tal-Għid*

*Inti tgħallimna niċċelebraw il-Misteru tal-Għid:*

*Agħmel li nifħmu l-ħniena tiegħek biex,*

*Bid-doni li tagħtina issa,*

*Nitqawwew fit-tama tal-ġid li tagħtina 'l quddiem.*

*Bi Kristu Sidna.*

F’talba oħra mil-liturgija tal-Vgħili tal-Għid, aħna naraw kif il-wegħdiet li Alla għamel ma’ Abraham u mal-Poplu l-magħżul tiegħu, permezz tal-Patt il-Qadim, jitwettqu fl-Għid tal-Mulej Ĝesù Kristu li bid-demm tiegħu u bil-qawmien tiegħu ssiggilla l-Patt il-Ġdid li jibqa’ għal dejjem:

*O Alla,*

*Missier il-fidili tiegħek,  
Inti xxerred il-grazzja tal-adozzjoni u  
Tkattar mad-dinja kollha wlied il-wegħda tiegħek  
Għax bil-Misteru tal-Ġhid inti żżomm kelmtek  
Mal-qaddej tiegħek Abraham, u  
Tagħmlu missier ta'bosta ġnus, skont il-ħalfa li ħliflu:  
Agħti lill-popli kollha l-grazzja  
Li jwieġbu kif jixraq għas-sejħa tiegħek.  
Bi Kristu Sidna.*

Permezz ta' dawn iż-żewġ talbiet – jekk inħarsu lejhom b'mod sinottiku – il-Poplu Nisrani jista' jkompli jifhem ir-rabta bejn iċ-ċelebrazzjoni tal-Ġhid u l-qawwa effikaċi tiegħu permezz tas-sagamenti li huma, kif rajna, ri-attwalizzazzjoni tal-Misteru tal-Ġhid. Dan ikompli jgħinna naraw aktar biċ-ċar ghaliex il-Misteru tal-Ġhid huwa l-pern tas-Sena Liturgika. *Is-sies tat-teologija tas-Sena Liturgika jikkonsisti fl-istqarrija li c-ċelebrazzjoni tal-Misteru tal-Ġhid tiġbor fiha u twettaq fostna dak kollu li l-Mulej Ĝesù wettaq għall-bnedmin kollha billi tana ħajja gdida, il-ħajja tal-grazzja, li aħna niċċelebraw minn Hadd għal ieħor, u minn ġurnata għal oħra fil-liturgija.* Tant huwa minnu dan li Santu Wistin jasal biex jikteb li l-festi kollha tal-liturgija huma bħal friegħi żgħar li joħorgu mill-festa tal-Ġhid il-Kbir. Dan huwa jgħidu f'ittra miktuba fis-sena 400 lil Ġennaru (Januarius). Jagħmel kuntrast bejn l-importanza superjuri tal-Ġhid, fuq naħha, u c-ċelebrazzjoni tal-Milied fuq naħha oħra.<sup>5</sup>

## L-Impronta Teologika tas-Sena Liturgika

Huwa xieraq li wara dak li żvolgejt fl-ewwel żewġ taqsimiet ta' dan l-artiklu, dwar it-tifsira tal-Misteru ta' Kristu u dwar il-Misteru tal-Ġhid bħala l-pern tas-Sena Liturgika, niddedika din l-aħħar taqsimi biex napprezzaw aktar l-impronta teologika tagħha. Huwa meħtieg li l-Poplu Nisrani jifhem aħjar x'effett thalli fih iċ-ċelebrazzjoni tas-Sena Liturgika.

(1) Qabel kollox, is-Sena Liturgika għandha *valur kateketiku* għax tgħin fil-formazzjoni kontinwa tal-Insara. Matul is-Sena Liturgika, aħna l-Insara mhux biss niftakru, infakkru u niċċelebraw il-Misteri kollha ta' Sidna Ĝesù Kristu, imma wkoll is-sehem tal-Verġni Mqaddsa Marija fil-Misteru tas-Salvazzjoni, u x-xhieda sabiħa tal-Qaddisin bhala dixxipli awtentici tal-Mulej. Permezz tat-talb kollu li jsir matul is-Sena Liturgika, l-azzjonijiet saggmentali u azzjonijiet oħra li jqaddsu l-bniedem, l-imgħammdin ikomplu jikbru fl-ghixien tal-fidi Nisranija. Dan kollu jservi biex kull imgħammed jidħol aktar fil-fond tal-Misteru tal-Mulej, permezz tal-Misteri Qaddisa. Il-katekeži permezz tas-Sena Liturgika sseħħi permezz tat-talb, tat-tagħlim u tal-penitenza (ara *Sacrosanctum Concilium*, par. 105). Il-katekeži sseħħi permezz tal-parċeċċapazzjoni ħajja u attiva (*actuosa*), effikaċi, diretta u indiretta tal-Insara. Il-katekeži tkompli tieħu l-ħajja u tkun tassew formattiva kemmir il-darba ssir rabta bejn dak li qed jiġi cċelebrat u aspetti eżistenzjali fil-ħajja tal-bniedem.<sup>6</sup> Ngħidu aħna, huwa ħafna importanti li ssir rabta ħajja bejn il-liturgija kollha ta' Żmien ir-Randan u r-realtà tad-dnub, l-indiema u l-penitenza, u l-konverżjoni kontinwa fin-Nisrani. Eżempju ieħor jista' jgħin: matul Żmien l-Avvent, għandha ssir rabta bejn is-siltiet kollha tal-Kelma t'Alla, kif ukoll it-talb liturgiku kollu, mal-aspett eskatoloġiku, jiġifieri l-istennija mimlija tama f'ħajjet in-Nisrani, apparti mit-thejjija spiritwali għat-twelid tal-Messija. Fi żmien Ghid il-Hamsin, huwa ħafna f'lōku li l-Insara japprezzaw it-talb liturgiku, is-siltiet tal-Kelma t'Alla, is-sekwenza tas-solennità, eċċi u jaraw ir-rabta mal-ghixien tagħhom tas-sagamenti tal-Magħmudija u l-Grizma tal-Isqof, kif ukoll mal-kariżmi differenti fil-Knisja.

(2) Aspett teologiku ieħor marbut intimament mas-Sena Liturgika hu l-*valur pastorali* tagħha. L-Insara jiġu mħegġa jiftakru li l-Mulej u l-Knisja qiegħdin jakkumpanjawhom tabilhaqq mal-medda taż-żmien. Il-kelma “pastorali” hija marbuta mal-kelma “ragħaj”. Kristu huwa r-Ragħaj it-Tajjeb li jakkumpanja lill-imgħammdin miċ-ċelebrazzjoni ta' Misteru għaċ-ċelebrazzjoni ta' Misteru ieħor. Hawn toħrog biċ-ċar ir-rikkezza tas-Sena Liturgika li mhijiex biss kateketikament ta' ġid, imma wkoll ta' sostenn għal min qed ibati jew iħossu mdejjaq, jew ukoll jixtieq jesprimi l-ferħ tiegħi.

(3) Teologikament, is-Sena Liturgika għandha wkoll *impronta straordinarjament biblika*. Il-Lezzjonarju, kemm għaż-Żmien Ordinarju (“ta’ Matul is-Sena”), kif ukoll għat-Tempi Forti (“Żminijiet Specjali) tal-Avvent, il-Milied, ir-Randan u l-Għid – biċ-ċikli kollha li nsibu fi - jagħtina firxa wiesgħa ġafna għall-proklamazzjoni tal-Kelma t’Alla waqt iċ-ċelebrazzjoni tal-Quddiesa. Hemm ukoll is-Salmi, il-Kantiċċi u siltiet oħra mit-Testment il-Qadim u mit-Testment il-Ġdid li jintalbu waqt iċ-ċelebrazzjoni tal-Liturgija tas-Sighħat. Matul il-medda tas-Sena Liturgika nfista, u s-Snin Liturgiči wara xulxin, niġu f’kuntatt dirett ma’ dan l-ikel tar-ruħ li nsibu f’Kelmet Alla f’kitbiet il-bniedem. Fl-Eżortazzjoni Apostolika *Verbum Domini* (2010) dwar il-Kelma t’Alla fil-Hajja u fil-Missjoni tal-Knisja, il-Papa Benedittu XVI jgħallek, fost l-oħrajn, dwar il-Kelma t’Alla fil-Liturgija Mqaddsa. Huwa jghid li waqt ix-xandir tal-Kelma waqt il-Liturgija:

“tidher ukoll il-pedagoġija kollha għerf tal-Knisja li thabbar u tisma’ l-Iskrittura Mqaddsa skont ir-ritmu tas-Sena Liturgika. Din il-firxa tal-Kelma t’Alla fuq iż-żmien isseħħi b’mod partikulari fiċ-ċelebrazzjoni tal-Ewkaristija u fil-Liturgija tas-Sighħat. Fil-qalba ta’ kollox jilma l-Misteru tal-Għid, li miegħu jinrabtu l-misteri kollha ta’ Kristu u tal-istorja tas-salvazzjoni li jitwettqu llum b’mod sagħementali.”<sup>7</sup>

Din is-silta wisq sabiħa tkompli twassal aspett teologiku importanti tas-Sena Liturgika. B’viżjoni pastorali b’saħħiħha, il-Papa Benedittu XVI jfakkar lill-Isqfijiet, is-sacerdoti u l-lajċi impenjati pastoralment sabiex l-imġħammdin kollha, matul il-medda taż-żmien liturgiku, “jigu edukati kif jiggustaw it-tifsira profonda tal-Kelma t’Alla li tinfirex matul is-sena fil-liturgija.”<sup>8</sup>

(4) Fl-aħħar nett, meta nitkellmu dwar it-teologija tas-Sena Liturgika, ma nistgħux ma nirreferux ukoll għall-aspett *spirituali* tagħha, għax matul l-iżvolgiment gradwali tagħha, ġurnata wara l-oħra, hi tagħmel prezenti u tattwalizza l-Misteru tal-Fidwa tagħna fil-mumenti kollha tiegħu. Dawn il-mumenti kollha tiegħu jsiru effikaċi fil-ħajja tal-komunità Nisranija, u fil-ħajja personali tal-fidili. Din l-effikaċċja tqanqal u ggib bidla fil-ħajja tal-Insara għax jiltaqgħu ma’

Kristu Rxoxt, īaj u rebbieħ, f'jiem differenti tas-sena. Din il-bidla hija r-riżultat tal-ħajja tal-grazzja, fi kliem ieħor ix-xenqa għall-qdusija u t-thaddin tagħha. Dan huwa l-aspett *spirit-wali* (jigifieri, tal-Ispirtu), għax iseħħ bil-qawwa tal-Ispirtu tal-Missier u tal-Iben. L-Insara jersqu aktar lejn Alla, u għalhekk isiru, bil-mod il-mod u pass wara l-ieħor, bnedmin qaddisa. Permezz tal-Ispirtu s-Santu, huma jsiru jixbhu aktar lill-Iben, u hekk joqorbu aktar lejn il-Missier.

Importanti li niftakru li dawn l-erba' aspetti li fissirna f'din it-taqsim – l-aspett kateketiku, l-aspett pastorali, l-aspett bibliku u dak spiritwali – mhumiex mifrudin minn xulxin, imma kumplimentari. Fi kliem ieħor, iseħħu flimkien fil-persuna u fil-komunità ekkleżjali.

## Konklużjoni

Permezz ta' dan l-artiklu, stajna napprezzaw dak li forsi ħafna minna jieħdu *for granted*, jew bħala ħaga ovvja. *Is-Sena Liturgika hija esperjenza meravalju ja fejn iż-żmien li nghixu aħna l-bnедmin fuq din l-art jiltaqa' mal-eternità*. Is-Sena Liturgika, kif rajna, hija laqgħa kontinwa, b'xi mumenti aktar intensi; hija esperjenza kontinwa mal-Misteru tal-Fidwa. *Din hija laqgħa trasformattiva u trasformanti li min-natura intrinsika tagħha hija pedagogika*. Rajna kif is-Sena Liturgika hija indirizzata lill-bniedem shiħ, għax aħna nghixu fiziż-żmien u fl-ispażju. Spiritwalment għandna ghadd ta' ħtiġijiet li s-Sena Liturgika, fid-dinamika sabiħa tagħha, tissoddisfa. Is-Sena Liturgika għandha *utilità formattiva*, kif kien jgħid il-professur Jean-Jacques von Allmen, li semmejt fil-bidu ta' dan l-istudju. Din l-utilità formattiva li hi Nisranija u ekkleżjali, permezz tal-ordinament tal-festi u taż-żminijiet, twassal b'mod effikaċi tiffsira teologika qawwija u, għalhekk, konsegwenzi spiritwali u pastorali għolja u għanja. L-ghan jibqa' wieħed – l-gharfiex kontinwu tal-Misteru ta' Kristu u r-rabta tagħna miegħu, rabta progressiva u dejjem aktar qawwija li tikber fina, personalment u komunitarjament.<sup>9</sup>

## *Post scriptum*

*L-aħħar kelma ...* Nixtieq niddedika din ir-riċerka u dan l-artiklu tiegħi f'gieħ il-memorja wisq għażiż Patri Ġwann A. Frendo, Dumnikan (1937-2003), liturgista mħiegħeg u missjunarju

qalbieni. Kien hu li aktar minn tletin sena ilu, meta kien il-professur tagħna tal-liturgija fl-Università ta' Malta, rawwimna – bl-entużjażmu tipiku tiegħu – mhux biss napprezzaw u ngħixu l-pastorali liturgika, imma wkoll ghallimna kors shiħiħ dwar is-Sena Liturgika. Hafna minn dak li rriflettejt dwaru f'dan l-artiklu huwa dovut għal dak li Patri Ģwann nissel ġewwa fija. *Veterum exempla!*

## Noti

1. Ara Jean-Jacques von Allmen, *Célébrer le salut. Doctrine et pratique du culte chrétienne*. Coll. Labor et Fides (Paris: Cerf, 1984), 266.
2. Ara Ĝwann Frendo, *Is-Sena Liturgika: Storja u Studju – Sena mal-Mulej fil-Qima tal-Knisja* (Malta: Lux Press, 1983), 10.
3. Ara Irénée Henri Dalmais, “Time in the Liturgy”, f’*The Church at Prayer*, Vol. 4. *The Liturgy and Time*, ed. Aimé-Georges Martimort (Collegeville/MN: Liturgical Press, 1983), 1-2.
4. Albert W. Agius, *It-Teżawru: Ġabra ta' Sinonimi u tifśiriet jixtiebhu Maltin* (Malta: Book Distributors Ltd, 2000), 221.
5. Santu Wistin, *Ittra 55 lil Iamuarus*. Silta interessanti hija din: “*The first thing which you must know and remember here is, that the observance of the Lord's natal day is not sacramental, but only commemorative of his birth, and that therefore no more was in this case necessary, than that the return of the day on which the event took place should be marked by an annual religious festival. The celebration of an event becomes sacramental in its nature, only when the commemoration of the event is so ordered that it is understood to be significant of something which is to be received with reverence as sacred. Therefore, we observe Easter in such a manner as not only to recall the facts of the death and resurrection of Christ to remembrance, but also to find a place for all the other things which, in connection with these events, give evidence as to the import of the sacrament.*” Ara: <https://cwhisonant.wordpress.com/2019/09/13/augustine-400-letter-55-to-januarius-sabbath-sacraments-psalmody/> (akkessat 7.4.2021).
6. Ara Luigi della Torre, “L'anno liturgico, struttura formattiva della comunità ecclesiale e dell'esistenza cristiana,” f’*Corso di Morale*, Vol. 5, *Liturgia*, ed. Tullo Goffi – Giannino Piana (Brescia: Queriniana, 1995), 317-318.

7. Papa Benedittu XVI, Eżortazzjoni Apostolika *Verbum Domini* (30 ta' Settembru 2010), par.52. Ara t-traduzzjoni Maltija, ippubblikata minn Religjon u Hajja, Dokumenti 12/314 (Malta 2020).
8. Ibid.
9. Ara von Allmen, *Célébrer le salut*, 266.

## Bibljografija

Dalmais, Irénée Henri. "Time in the Liturgy", f' *The Church at Prayer*, Vol. 4. *The Liturgy and Time*, ed. Aimé-Georges Martimort (Collegeville/MN: Liturgical Press, 1983), 1-7.

Della Torre, Luigi. "L'anno liturgico, struttura formattiva della comunità ecclesiale e dell'esistenza cristiana," f' *Corso di Morale*, Vol. 5, *Liturgia*, ed. TULLO GOFFI – GIANNINO PIANA (Brescia: Queriniana, 1995), 317-342.

Frendo, Ĝwann. *Is-Sena Liturġika: Storja u Studju – Sena mal-Mulej fil-Qima tal-Knisja* (Malta: Lux Press, 1983).

Von Allmen, Jean-Jacques. *Célébrer le salut. Doctrine et pratique du culte chrétienne*. Coll. Labor et Fides (Paris: Cerf, 1984).